

Jeffri Choser.

Choser ijodiga borib taqaluvchi frazeologizmlarga bir qancha iboralar mavjud.

He must have a long spoon that soups with the devil - shayton bilan bog‘langan bo‘lsang o‘zingdan ko‘r.

He should have he needs a long spoon that soups with the devil - shayton bilan bog‘langan bo‘lsang o‘zingdan o‘pkala.

Murder will out [52p] – kasalni yashirsang isitmasi oshkor qiladi, oyni etak bilan yopib bo‘lmaydi. [Geoffrey Chaucer. Troilus and Criseyde. Longman Group : UK limited. -2013-217p.](#)

Through thick and thin – dadil, o‘jarlik bilan, barcha vaziyatda, hech qanday g‘ovga qaramay.

Wet one`s whistle – (lotin tilidan grek tili orqali) biroz ichmoq, ichib olmoq, tomoq ho‘llab olmoq.

Make a virtue of necessity – zaruratdan ezgulik qilmoq, xo‘ja ko‘rsinga qilmoq, o‘zini ixtiyoriy harakat qilayotgandek qilib ko‘rsatmoq. Ibora qadimgi fransuz tilidagi *faire de nicessite vertu*, lotin tilidagi *facere de necessitate virtutem* (zaruratdan o‘zini ko‘ngilli qilib ko‘rsatmoq) iboralaridan o‘zlashtirilgan.

A nine day`s wonder - qisqa muddatli shov-shuv, arzimas mish-mishlar.

Jon Milton asarlarida ham frazeologiyalarni ko‘rishimiz mumkin.

Better to reign in hell than serve inheaven – o‘zga yurtda shox bo‘lguncha, o‘z yurtida gado bo‘l.

Confusion worse confounded – chigallik, o‘ta tartibsizlik.

The cynosure of all eyes – diqqat markazi Ingliz yozuvchilarning asarlaridagi frazeologizmlardan misollar: